

MATEPHAJ LSI 625 – KAPTA № 65

1	-	147	žětoŭ	285	žniva	439	žniva (pl)	564	663	žatva	uboroŭneje
2-4		147a		286-287		440-443	žny'va (pl)	565	664	žniva	777
5	žęptva	148	žęptva	288-289	žniva	444	žniva (pl)	566	665	žatva,	778
6		148a	žępta	290	žniva	445	žniva (pl)	567-568	666	žatva	žniva (pass)
7	žętoŭ	149	žęptva	291	žniva	446-447	žny'va (pl)	569-570	667-670	žatva	779-783
8-9	žętu	150	žętu	292-294	žniva	448	žny'va (pl), vožen (m)	571 572	667-670	žatva	784
10-12		151	žętv	295				572	671	-	785-786
13	žęptva	152	žętv	296	žniva	449-464	žny'va (pl)	573-575	673	žatva	787
14	žętu (f)	153	žętv	297		465	žny'vo	576-577	674	žatva	788
15		154-155	žatva	298-300	žniva	466	žny'va (pl)	578	675	žatva	789
16	žętu	156	žnivo	301-302		467-468	žny'vo (m), žny'va (pl)	579 580	676 677-678	žatva	790
17	žęptva	167	žętv	303-304	žniva			580	677-678	-	791
18	žętv	168	-	305	žniva	469	žny'va, žny'va (pl)	581-584 585	679 680	žatva, žnivo žnivo	792
19-20		169	žętv	306-309	žniva			585	681	žnivo	793-795
21	žęptvę	171	žny'va (pl)	310-311	žniva	470-471	žny'va (pl)	586-588	682	žatva	796
22-24		175-193	žętv	312	žniva	472	žniva (pl)	589	683-684	žatva	uboroŭna, žętv
25	-	194	žętv (pl f)	313	žniva (1), žnivo (2)	473-480	žny'va (pl)		685	uboroŭna	uboroŭna, žętv
26-28		195	žętv (pl f)			481	žniva (pl)	590	686	uboroŭna	uboroŭna
29	žętvę	196	žętv (pl f)	314-315	žniva	482-483	žny'va (pl)	591	687-678	žatva	797-799
30		197	žniva (pl n), žętv	316		484	žny'vo (m)	592	688	žatva	800
31	žęptva, žętv		žętv	317	žniva	485	žny'vo (m), žniva	593	689	žniva, žniva, žatva	801
32-33		198	žętv (pl f)	318		486-487	žny'va (pl)		690	žatva	802
34	žętv	199-201	žniva (pl n)	319-323	žniva	488	žniva (pl)	596	691-694	uboroŭna	uboroŭna
35	žętv	202	žnivo (m)	324	žny'va	489-493	žny'va (pl)	597	695	uboroŭna	uboroŭna
36-37		203	žniva (pl n)	325	žniva	494	žniva (pl)	598	696-697	uboroŭna	uboroŭna
38	žętv	204-205	žniva (pl n)	326	žniva	495	žny'va (pl)	600	698	uboroŭna	uboroŭna
39	-	206	žnivo (m), žniva (pl n), žniva (pl n)	327 328 329	žniva žniva žniva	496-498 499-503	žny'va (pl) žniva (pl) žny'va (pl)	601-602	699-701	uboroŭna	uboroŭna
40	žętv		žniva (pl n), žniva (pl n)	328 329	žniva žniva	499-503	žny'va (pl)	601-602	702	uboroŭna	uboroŭna
41-43			žniva (pl n)	330	žniva	504	žniva (pl)	603	703	uboroŭna	uboroŭna
44-44a	-	207	žniva (pl n), žniva (pl n)	331	žnivo	505-512	žny'va (pl)	604	704	uboroŭna	uboroŭna
45-49			žniva (pl n), žniva (pl n)	331 332-336	žnivo žnivo	513	žniva (pl)	605-607	705	uboroŭna	uboroŭna
50-52	žętv	208	žniva (pl n)	332-336	žnivo	514-520	žny'va (pl)	608	706	uboroŭna	uboroŭna
53	žętv, žętv	209-215	žatva	337-338	žnivo	521	žny'va (pl)	609	707	uboroŭna	uboroŭna
54	žętv	216	žętv	339	žniva	522	žniva (pl)	610-613	708	uboroŭna	uboroŭna
55	kõsidba,	217-224	žatva	340-343	žnivo	523	žniva (pl)	614	709	uboroŭna	uboroŭna
	žętv	225	žętv	344	žnivo	524	žny'va (pl)	615	710	uboroŭna	uboroŭna
56	žętv	226-227	žniva (pl n)	345		525	žatva,	616	711	uboroŭna	uboroŭna
57-58		228	žniva (pl n)	346	žnivo	526	aržanaja stra'da,	617	712	uboroŭna	uboroŭna
59-62	žętv	229	žnivo	347-348	žnivo	527	žniva	618	713	uboroŭna	uboroŭna
63	žętv	230-232	žniva (pl n)	349-350	žnivo	528	aržanaja stra'da,	619	714	uboroŭna	uboroŭna
64-68	žętv	233	žny'va	351-356	žniva	529	žniva	620	715	uboroŭna	uboroŭna
69-70	žętv	234-235	žniva (pl)	357	žniva	530	žniva	621	716	uboroŭna	uboroŭna
71-75	žętv	236	žniva (pl), žniva (pl)	358-360	žnivo	531	žniva	622	717	uboroŭna	uboroŭna
76-78	žętv		žniva (pl), žniva (pl)	361 362-363	žnivo žnivo	532	žniva	623	718	uboroŭna	uboroŭna
79-80	žętv	237	žniva (pl), žniva (pl)	364 365-367	žnivo žnivo	533	žniva	624	719	uboroŭna	uboroŭna
81-83	žętv	238	žnivo	364	žnivo	534	žniva	625	720	uboroŭna	uboroŭna
84-85		239	žniva (pl)	365-367	žnivo	535	žniva	626	721	uboroŭna	uboroŭna
86	žętv	240	žniva (pl)	368	žnivo	536	žniva	627	722	uboroŭna	uboroŭna
87-88		241	žniva (pl)	369	žnivo	537	žniva	628	723	uboroŭna	uboroŭna
90	žętv	242-243	žniva (pl)	370-371	žnivo	538	žniva	629	724	uboroŭna	uboroŭna
92-105	žętv	244	žniva	372	žnivo	539	žniva	630	725	uboroŭna	uboroŭna
106	žętv	245-246	žniva	373	žnivo	540	žniva	631	726	uboroŭna	uboroŭna
107	žętv	247	žniva	374	žnivo	541	žniva	632	727	uboroŭna	uboroŭna
108-109	žętv		[žętv žętv]	374-375	žnivo	542	žniva	633	728	uboroŭna	uboroŭna
110	žętv	248	žniva	376	žnivo	543	žniva	634	729	uboroŭna	uboroŭna
111	žętv	249	žniva	377	žnivo	544	žniva	635	730	uboroŭna	uboroŭna
112	žętv	250	žniva (pl), žnivo (f)	378-379 380-381	žnivo žnivo	545-546	žniva	636	731	uboroŭna	uboroŭna
113-113a	žętv		žnivo (f)	380-381	žnivo	547	žniva	637	732	uboroŭna	uboroŭna
114	žętv	251	žniva	382	žnivo	548	žniva	638	733	uboroŭna	uboroŭna
115	žętv	252	žniva	383	žnivo	549	žniva	639	734	uboroŭna	uboroŭna
116	žętv	253-254	žniva	384	žnivo	550	žniva	640-642	735	uboroŭna	uboroŭna
117	žętv	255	žniva	385	žnivo	551	žniva	643	736	uboroŭna	uboroŭna
118	žętv	256-258	žniva	386-387	žnivo	552	žniva	644-645	737	uboroŭna	uboroŭna
119	žętv	259	žniva	388	žnivo	553	žniva	645	738	uboroŭna	uboroŭna
120	žętv	260-261	žniva	389	žnivo	554	žniva	646	739	uboroŭna	uboroŭna
121-122	žętv	262	žniva	390	žnivo	555	žniva	647	740	uboroŭna	uboroŭna
123	žętv	263	žniva	391-398	žnivo	556	žniva	648	741	uboroŭna	uboroŭna
124	žętv	264-265	žniva	399	žnivo	557	žniva	649	742	uboroŭna	uboroŭna
125	žętv	266	žniva	400	žnivo	558	žniva	650	743	uboroŭna	uboroŭna
126	žętv	267	žnivo	401-404	žnivo	559	žniva	651-656	744	uboroŭna	uboroŭna
127	žętv	268-269	žniva	405	žnivo	560	žniva	657	745	uboroŭna	uboroŭna
128	žętv	270	žniva	406-407	žnivo	561	žniva	658	746	uboroŭna	uboroŭna
129-131	žętv		žniva (f)	408-409	žnivo	562	žniva	659	747	uboroŭna	uboroŭna
132	žętv	271	žniva	410-411	žnivo	563	žniva	660	748	uboroŭna	uboroŭna
133	žętv	272-273	žniva	412-416	žnivo	564	žniva	661-662	749	uboroŭna	uboroŭna
134	žętv	274	žniva	417	žnivo	565	žniva	663	750	uboroŭna	uboroŭna
135	žętv	275-276	žniva	418	žnivo	566	žniva	664	751	uboroŭna	uboroŭna
136-138	žętv	277	žniva	419-422	žnivo	567	žniva	665	752	uboroŭna	uboroŭna
139	žętv	278-279	žniva	423-426	žnivo	568	žniva	666	753	uboroŭna	uboroŭna
140-142	žętv	280	žniva	427	žnivo	569	žniva	667	754	uboroŭna	uboroŭna
143	žętv	281	žniva	428-434	žnivo	570	žniva	668	755	uboroŭna	uboroŭna
144	žętv	282	žniva	435	žnivo	571	žniva	669	756	uboroŭna	uboroŭna
145	žętv	283	žnivo	436	žnivo	572	žniva	670	757	uboroŭna	uboroŭna
146-146a		284	žnivo	437-438	žnivo	573	žniva	671	758	uboroŭna	uboroŭna

Примечание: (1) 'время уборки хлеба', (2) 'уборка'

Lsl 625 'время, когда жнут и убирают хлеба' (*genus*)

слн. *žetev*, х. *žetva*, с. *жетва*, бс. *žetva*, м. *жетва*, бг. *жѣтва*, ч. *žně*, слц. *žatva*, вл. *žně* (pl), нл. *žni* (pl), п. *żniwa*, бр. *жніво*, *жніва*, ук. *жніва*, р. *жатва*

- žč-tv-a
- ⊕ žč-t//v-ъ (f) // → e
- ⊕ žč-t-ъj-e
- ⊙ žьп-і (pl f)
- ⊙ žьп-j-a (pl m)
- ⊙ žьп-iv-o
- ⊙ //žьп-iv-a (pl) // → r (275)
- ⊙ žьп-і-tv-o
- ⊙ žьп-iv-a (f)
- ⊙ žьп-і-tv-a
- ⊕ žьп-e-tv-a
- ⊕ žьп-at-ъj-e
- ⊙ u-bor-ъk-a
- ⊙ u-bor-ъč-ьп-А (subst)
- ⊙ съ-bor-ъk-a
- ⊙ съ-bir-ъk-y (pl)
- ⊙ strad-a
- Δ *дериваты с корнем kos-*

Описательные конструкции

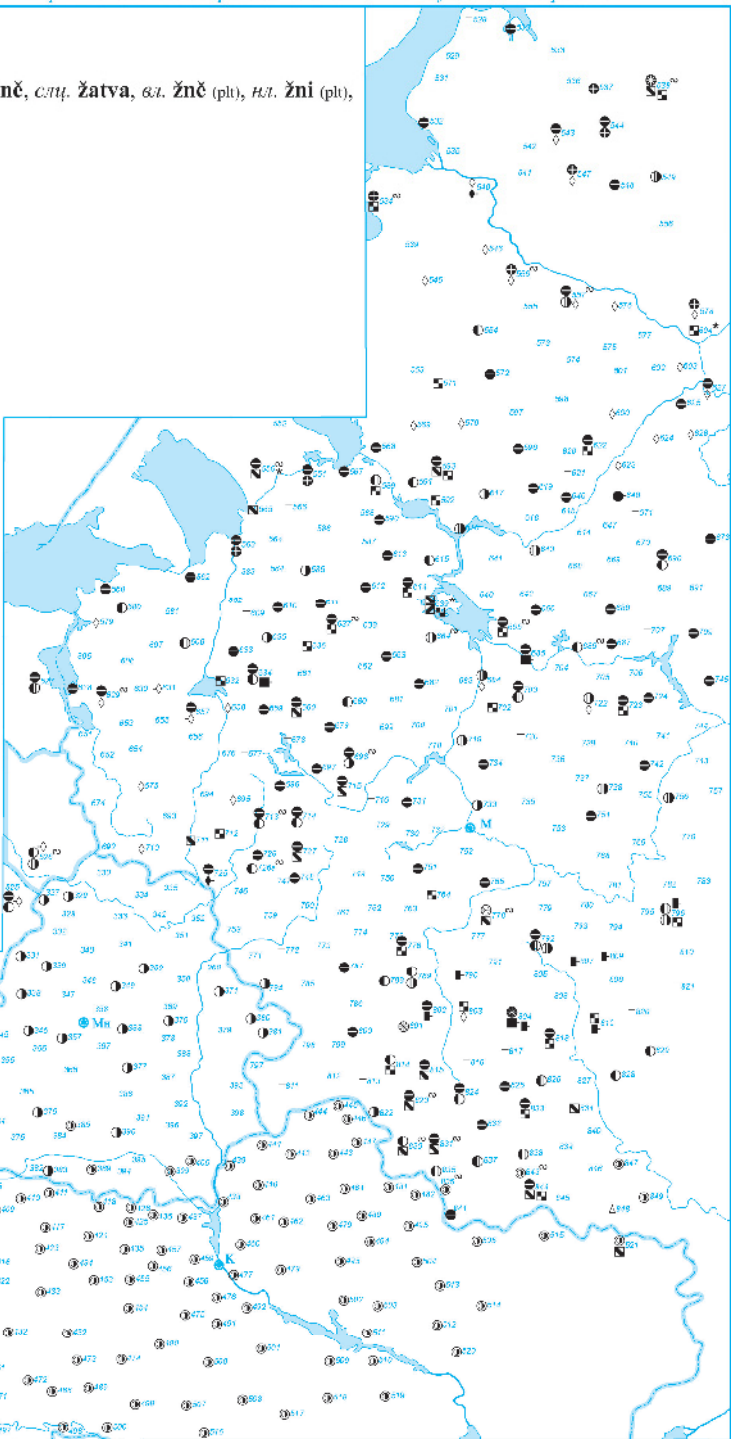
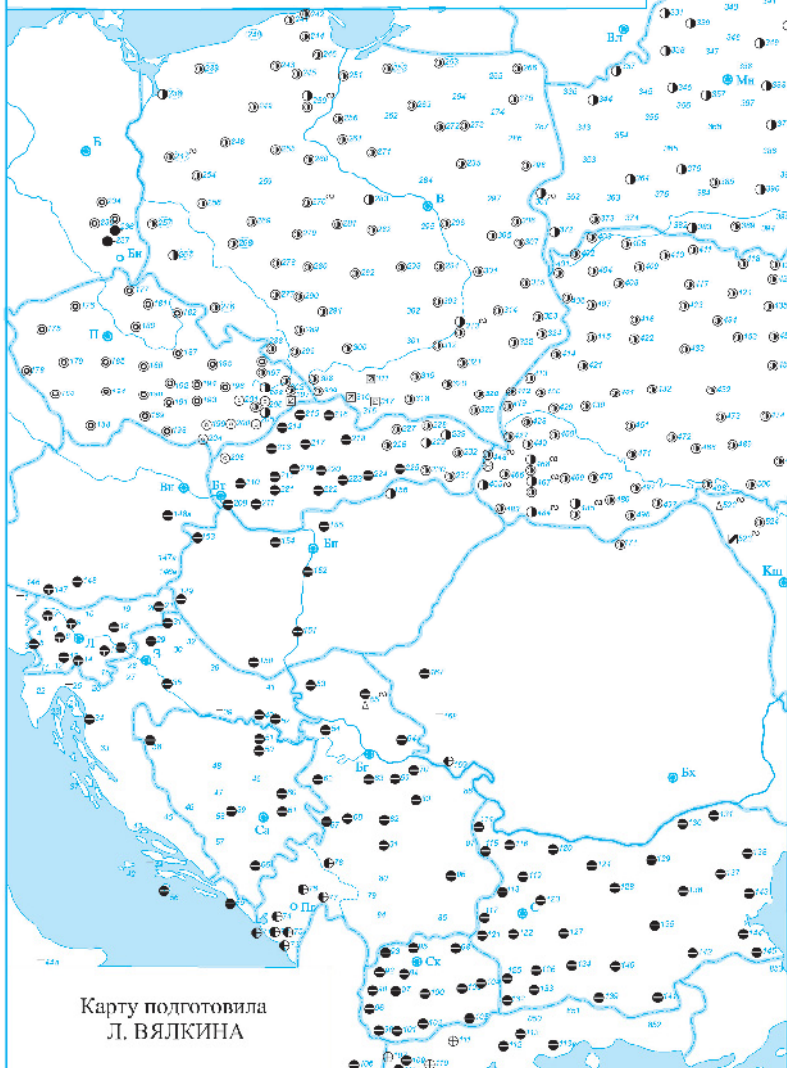
- ◇ rьž-an-А strad-a
- ◆ strad-ьп-А por-a, strad-ьп-j-А por-a
- u-bor-ъč-ьп-А por-a, u-bor-ъč-ьп-О vepm-č
- žč-tv-ьп-ьп-А por-a, žьп-ev-ъ čas-ъ, žьп-en-ъsk-ъ čas-ъ
- orb-ot-j-А por-a, děl-ov-А por-a

Единичные названия

- ⊕ ⊙ с картографируемыми корнями

Другие знаки

- нет реалии или ее названия
- ∞ отсылка к материалу
- * отсылка к комментарию



КОММЕНТАРИЙ

Единичные названия: пп. 55 kos-i-t-ъb-a, 448 o-žьп-ъ, 522 kos-cr-ъj-a, 538 žč-t-ъ, 778 žьп-ъč-ъk-a, 801 žьп-ev-ъj-e, 804 žč-t-ъk-a, 848 kos-ov-ic-a
 Наименования *u'borka x'leba* (u-bor-ъk-a xлѣb-a, п. 550), *u'borka uro'žaja* (u-bor-ъk-a u-rod-j-aj-a, п. 639) и *u'boroč'naja x'leba* (u-bor-ъč-ьп-А xлѣb-a, п. 604) трактуются как свободные словосочетания.

Карту подготовила Л. ВЯЛКИНА